Weekly Round-Up, 7 June 2018

Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Contents

1 Lectures and Events

Internal
1.1 TORCH Gender & Authority Research Seminar - Today
1.2 Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar Colloquium on Hispanic Texts and Manuscripts
1.3 Oxford Translation Day Inauguration Event
1.4 Oxford Translation Day 2018
1.5 Jane Everson - Charlemagne in Italy: Fiction and the uses of History
1.6 Reading by Eduardo Lalo
1.7 'The Martinique Route': Identities in Transit
1.8 Puerto Rico After Hurricane Maria: Culture, Politics, Place
1.9 Rencontre avec l'actrice et réalisatrice Zabou Breitman
1.10 Bodleian Open Access Workshops in Week 8 - Open Access Oxford Week
1.11 Representation: Art, Politics, Emergency. Seminar Series and Reading Group
1.13 Animals: The 2018 Oxford Medieval Graduate Conference
1.14 Registration Open – “Editing Contexts: Historical Editions of Literary Works and their Afterlives”
1.15 'The Skating Rink' TORCH Talk
1.16 Oxford University Poetry Society Events
1.17 Beethoven 9 for Homelessness Relief

External – Elsewhere
1.18 Garsington Opera – Discount Offer for Oxford Staff And Students for 'The Skating Rink'
1.19 SOAS CCLPS Postgraduate Conference 2018

3 Adverts

Funding & Prizes
3.1 Post-doctoral Research Grant in Medieval Greek Diplomatics and Palaeography in Norman Sicily: Advance Notice

Jobs, Recruitment and Volunteering
3.2 Graduate Teaching Opportunities in the German Sub-Faculty
3.3 Fixed-Term Lectureship in French
3.4 IT and General Administrator, Part-Time Post, All Souls College
3.5 Volunteers Needed for a Linguistics Reaction Time Experiment!
3.6 Job Vacancy and Internship at Xchange Language Services
3.7 Join Our On Campus Headhunter Team!
3.8 Brand New Graduate Scheme for 1 of the Big 4
3.9 Help Sought with new app 'Dr Tick-Tack'

Miscellaneous
3.10 Taylorian : Linguistics Collection Moves
3.11 Lost Property at 47 Wellington Square
3.12 Voltaire Foundation: Latest Œuvres complètes de Voltaire Book
3.14 New App ‘Dr Tick-Tack’

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities
4.2 Become a Language Ambassador
4.3 Ethical Volunteering Overseas - Last Spaces Available Summer 2018
1 Lectures and Events

1.1 TORCH Gender & Authority Research Seminar - Today

Thursday 7 June at Christ Church, Oxford, Lecture Room 1 at 5.15pm

Dr Elliot Evans (University of Birmingham) will be presenting a paper on ‘This is 4Real: the authority of the material body in transgender debates’ while Dr Charlotte Ross (University of Birmingham) will present a paper on ‘Exemplary’ lesbians: the struggle for “adequate” representation’.

All Welcome!

Dr Elliot Evans is a Lecturer in French Studies, Gender and Sexuality at the University of Birmingham. They are the author of numerous publications on gender and sexuality, and have been invited to speak on these areas at academic conferences, cultural and activist events both in the UK and internationally. They are a co-organiser of the Critical Sexology #interdisciplinary seminar series and are particularly engaged in debates around feminist, queer and transgender theories.

Dr Charlotte Ross is Senior Lecturer in Italian Studies at the University of Birmingham. Her research focuses on issues of gender, sexuality, and embodiment in Italian culture and society. Her publications include the monographs Eccentricity and Sameness. Discourses on Lesbianism and Desire between Women in Italy, 1860s-1930s (Oxford and New York: Peter Lang, 2015), Primo Levi's Narratives of Embodiment: Containing the Human (New York: Routledge, 2011), and several chapters and articles on topics such as LGBT activism in Italy and ‘lesbian’ representation in Italian fiction. She blogs about her research: charlotterossresearch.wordpress.com.

All the best,
The Gender & Authority Team

Facebook event page: https://www.facebook.com/events/175824049797844/
More info: https://torch.ox.ac.uk/gender-authority

* Please see item 1.1 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/8or1kQ

1.2 Magdalen Iberian Medieval Studies Seminar Colloquium on Hispanic Texts and Manuscripts

Friday 8 June 2018, Magdalen College, Oxford, Oscar Wilde Room

14.00 Coffee and Introduction

14.15-15.00: Dr Barry Taylor (The British Library)
‘Laying it on the line: authorial (?) corrections in Villena, Llull and others’

15.00-15.45: Dr Rachel Scott (King’s College London)
‘Translating Intercultural Relationships: Calila e Dimna in medieval and early modern Iberia’

Tea

16.15-17.00: Dr Alexandra Nowosiad (King’s College London)
‘Communities of Readers, Individual Readings: the sixteenth-century print reception of Jorge Manrique’s Coplas por la muerte de su padre’
17.00-17.45: Prof. María Morrás (Magdalen College, University of Oxford) 'Nuño de Guzmán, Compendio de la Ética de Aristóteles, Bodleian D.1: an autograph?'

All welcome

1.3 Oxford Translation Day Inauguration Event

Friday, June 8, 2018 - 18:00 to 20:00  
Seminar Room, Radcliffe Humanities Building  
Speaker(s): Ryszard Krynicki; Alissa Valles

The Tongue, That Untamed Flesh: Polish Poetry, Freedom, and Silence in Translation

Ryszard Krynicki, one of Poland’s most important contemporary poets and publishers, reads from his work and talks about the struggle with censorship and propaganda and its complex effects on language both in Communist Poland and in society today more broadly, with American poet and translator Alissa Valles. Valles’s English edition of Krynicki’s collection Our Life Grows was published by New York Review Books in 2017. Attending this discussion and bilingual poetry reading will introduce Anglophone audiences to the scope and acute ethical and aesthetic sensibility of a major figure in European literature. The event will be followed by a Q&A and wine reception.

1.4 Oxford Translation Day 2018

On June 8th and 9th, St Anne’s College will be running Oxford Translation Day, a celebration of literary translation consisting of workshops and talks throughout both days at St Anne’s and around the city, culminating in the award of the Oxford-Weidenfeld Translation Prize.

Oxford Translation Day is a joint venture of the Oxford-Weidenfeld Translation Prize and Oxford Comparative Criticism and Translation (the research centre housed in St Anne’s and the Oxford Research Centre for the Humanities), in partnership with Modern Poetry in Translation.

All events are free and open to anyone, but registration is required. To register go to Eventbrite. The Eventbrite links are also available here: http://www.occt.ox.ac.uk/oxford-translation-day-2018.

* Please see item 1.4 attachments for further information:  
https://weblearn.ox.ac.uk/x/u4jsg1 (poster)  
https://weblearn.ox.ac.uk/x/IH4D4d (further details)

1.5 Jane Everson - Charlemagne in Italy: Fiction and the uses of History

Italian Research Seminar, Monday 11th June, 5:15pm, Ground Floor Lecture Room 2, 47 Wellington Sq.

Jane E. Everson - Charlemagne in Italy: fiction and the uses of history

The interactions of fiction and history in the Carolingian narrative tradition are well known. In the course of preparing a volume of essays on the Carolingian narrative in Italy I and my fellow contributors have been reflecting on how changing historical and cultural milieux affected the development of the Italian narratives. In this paper I shall focus on the culmination of that tradition in the later 15th and early 16th centuries, and propose to examine the different ways in which history - political, military and cultural - is manipulated in the poems of Pulci, Boiardo, Cieco and Ariosto and to consider the reasons for their varying approaches.
1.6 Reading by Eduardo Lalo

You are invited to a reading by Eduardo Lalo, Puerto Rican author, photographer and filmmaker, on Thursday, 14 June at 5pm in Taylor, Room 2. He will read in Spanish from a number of his works (La inutilidad, Simone, Necropoli, Interperie).

Eduardo Lalo is particularly interested in writing about cities, and his novel Simone, which won the Rómulo Gallegos International Novel Prize in 2013, is a haunting narrative about a writer and a Chinese-Puerto Rican woman who find themselves through their shared love of books.

On Friday, 15 June, Lalo will speak alongside Antonio Carmona-Báez and Sarah Molinari in the one-day symposium, Puerto Rico After Hurricane María: Culture, Politics, Place (10.30-17.30 at the Rothermere American Institute). You can register by this Friday via Eventbrite: https://www.eventbrite.co.uk/e/puerto-rico-after-hurricane-maria-culture-politics-place-a-one-day-symposium-tickets-45480699998?aff=es2

* Please see item 1.6 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/AIOztk

1.7 'The Martinique Route': Identities in Transit

14 June, 3pm, Stanford house, 65 High St, Oxford.

Professor Tabea Alexa Linhard (Washington University in St. Louis), 'The Martinique route': Identities in transit.

For the forthcoming event of the TORCH seminar series on identity, ethnicity, and nationhood, Professor Linhard will be speaking on the intersections between nationalist narratives, colonial structures, and racial hierarchies in Martinique as a specific location of exile and transit for refugees from Spain in 1939 and from France in 1941. Tea and coffee will be provided at the seminar.

For further information about the seminar series please see: http://torch.ox.ac.uk/identity

1.8 Puerto Rico After Hurricane María: Culture, Politics, Place

A one-day symposium at Rothermere American Institute, University of Oxford
15 June 2018, 10.30 to 18.00

We have three guest speakers: Eduardo Lalo, novelist and winner of the Rómulo Gallegos International Novel Prize in 2013, who will also be doing a reading of his work on Thursday, 14 June. Other speakers are Antonio
Carmona Báez (University of Puerto Rico/University of St. Maarten) and Sarah Molinari (CUNY Graduate Center), who are experts in public policy, and debt crisis and hurricane recovery in Puerto Rico, respectively.

Registration closes on Friday 8th June, so please do sign up if you can make it, via Eventbrite: https://www.eventbrite.co.uk/e/puerto-rico-after-hurricane-maria-culture-politics-place-a-one-day-symposium-tickets-45480699998?utm_campaign=new_event_email&utm_medium=email&utm_source=eb_email&utm_term=viewmyevent_button

Facebook: https://www.facebook.com/PRafterMariaOxford/
Twitter: @PRafterMaria

* Please see item 1.8 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/D8z3Nn

1.9 Rencontre avec l'actrice et réalisatrice Zabou Breitman

Vendredi 15 juin, 17h30
Taylorian Institute, Oxford


https://www.eventbrite.co.uk/e/rencontre-avec-zabou-breitman-tickets-45808682001

Organisé par Dr Michaël Abecassis avec Yannick Joseph, Dr Pauline Souleau, Amandine Lepers-Thornton, Virginie Traschler

Avec le soutien de la Society for French Studies

* Please see item 1.9 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/1mljKp

1.10 Bodleian Open Access Workshops in Week 8 - Open Access Oxford Week

Week 8 is Open Access Oxford Week, 11-15 June, in which we are running the following free events. Join us to discuss developments in research dissemination and scholarly communication, policy and practice, all in the context of open access. With a mix of local and visiting speakers, we look forward to welcoming representatives from Research England, the National Institute for Health Research, JISC, Altmetric and the creators of ‘author copyright’ game The Publishing Trap.

Please visit the links below for latest details and booking. All events are open to all University staff and students, especially academics and researchers, research students, research support staff and librarians.

The REF policy for open access: why and what? (Monday 11 June 12.30-13.30)
Claire Fraser (Higher Education Policy Adviser, Research England). The policymaker’s perspective on the implementation of open access publication requirements for REF 2021.
Book a place
Help! I’m an author, get me out of here (Monday 11 June 14.00-15.00)
Sally Rumsey (Head of Scholarly Communication and Research Data Management, Bodleian Libraries). Calling Oxford authors to share views on evolving research dissemination at this repeat of Sally’s January presentation.

Book a place

Play the ‘Publishing Trap’ board game (Tuesday 12 June 11.30-13.00)
Jane Secker and Chris Morrison (both from UK Copyright Literacy). Come prepared to play this educational board game – aimed at early career researchers and academics – exploring the impact of scholarly communications choices, with its copyright expert creators.

Book a place

NIHR Open Access policy and progress (Tuesday 12 June 14.00-15.00)
Justin Riordan-Jones (Head of Systems and Information (Research), Department of Health & Social Care). An overview of OA policy and practicalities from the National Institute for Health Research, a major funder of research at Oxford.

Book a place

Openness and humanities (Wednesday 13 June 11.30-12.15)
Pip Willcox (Head of the Centre for Digital Scholarship, Bodleian Libraries). The long history of openness in humanities.

Book a place

Digital theses and open access (Wednesday 13 June 12.15-13.00).
Sarah Barkla (Institutional Repository Librarian, Bodleian Libraries). The benefits of making your doctoral thesis available through ORA.

Book a place

Latest developments in altmetrics (Wednesday 13 June 14.00-15.00)
Jean Liu (Head of Product Development, Altmetric). Introducing altmetrics and open access, recent developments and tips for using Altmetric data.

Book a place

Publishers, papers and peer review (Thursday 14 June 10.45-15.45)
Led by Professor Alis Oancea (Oxford University Department of Education). Social Science focus but open to all. led by Professor Alis Oancea (Oxford University Department of Education), and exploring publication strategies, predatory journals, open practice and data, social science repositories, responsible research metrics, and OA policies. Speakers include leaders from academia, publishing, and preprint servers SocArxiv and SSRN. 10.45am-3.45pm, Manor Road Building. Programme/booking

The EU and open access: OpenAire and Horizon 2020 (Friday 15 June 11.00-12.00)
Frank Manista (European Open Science Manager, JISC). The new OpenAire project and its role in supporting European Union open access policy.

Book a place

Open access: a publisher’s perspective (Friday 15 June 13.00-16.00)
Katie Pryce, Lucy Oates, and Alison Jones (Open Access team, Oxford University Press). A publisher’s perspective on the open access landscape, recent industry developments, and the development of open access monograph publishing.

Book a place

1.11 Representation: Art, Politics, Emergency. Seminar Series and Reading Group

We are seeking participants for a reading group and seminar series that will explore ‘representation’ across a range of disciplines—from art-history to political theory—and in a variety of media—visual, literary, and embodied. The series hopes to ask whether the work of ‘representation’ serves to exacerbate, as well as to heal, political rupture: When and how does representation fall into crisis? Are we living through aesthetic, as well as political and
economic, emergencies? What alternative practices of representation can we recover that might put our own under pressure? And, ultimately, can representation be imagined anew?

The series will begin with a seminar on the 11th of June, led by the renowned intellectual historian Martin Jay, author of: The Dialectical Imagination, Marxism and Totality, Downcast Eyes, and Songs of Experience, amongst numerous other works. Professor Jay will be speaking on ‘Sublime Historical Experience and Photography’, engaging the thoughts of Frank Ankersmit and George Didi-Huberman on the Holocaust, to examine the ways the ‘presence’ of the past frustrates attempts at representative distance. The week prior to Professor Jay’s talk, on Thursday 7th June, we will be convening a reading group, to explore the dialogue between ‘representation’ and ‘presence’ in historical narration. The texts discussed will include Didi-Huberman and Ankersmit, alongside recent theoretical scholarship on the experience, and construction, of the past in images and texts. Both events will take place at 5pm at Ertegun House, 37A St Giles, Oxford.

The seminar and reading group will continue next term. Confirmed speakers include Professors Malcolm Bull and Quentin Skinner, and we will be expanding our discussions to encompass such concepts as sovereignty, revolution, and power. The reading group will bring together scholars from a variety of disciplines, to cultivate a dialogue around theoretical concepts. We hope that this format enables an egalitarian discussion between speakers and researchers at all stages of their careers. The subjects discussed will be of particular interest to political-theorists, historians, art-historians, literary scholars, social-scientists, and artists. Interested graduate students, and researchers, should contact Gautham.shiralagi@wadham.ox.ac.uk, or Saul.Nelson@wadham.ox.ac.uk, for information, as well as to register for participation. Readings and further details will be circulated by the end of the week.


Maison française d’Oxford, Monday 18 June 2018

This one-day event at the Maison française d’Oxford brings together international scholars working on the French novel in the still relatively little-explored post-revolutionary period. A range of themes and approaches focussing on the key areas of “forms” (narrative features, experimentation, public/critical reactions) “Identities/identification” (national identity, gender, public and private identities) and “actors and processes” (translation/adaptation, authors and the book trade) will be discussed in a series of papers delivered in French and English. This will be a lively and welcoming forum for students and researchers at all levels working on the literature of this period.

Registration fee £10 (includes buffet lunch) via Oxford University Stores: https://www.oxforduniversitystores.co.uk/short-courses/modern-languages/general

Further details of the programme available on the website of the Maison française: http://www.mfo.cnrs.fr/calendar/conference-le-monde-du-roman-francais/

1.13 Animals: The 2018 Oxford Medieval Graduate Conference

Thursday June 28th, 2018, Harris Manchester College, Oxford

The Oxford Medieval Graduate Conference registration is open until Tuesday 19 June (programme is attached) via http://aevum.space/animals. There is a discounted price to register to OMGC (28 June) & the Society for the Study of Medieval Languages and Literature Colloquium on Medieval Life Writing (29 June). Any questions, send us an email: oxgradconf@gmail.com.

* Please see item 1.13 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/ksmtKC
1.14 Registration Open – “Editing Contexts: Historical Editions of Literary Works and their Afterlives”

Friday 22nd June, The Oxford Research Centre in the Humanities

We are pleased to announce that registration for the Editing Contexts conference is now open. The links and programme can be found below.

Editing Contexts is a one-day interdisciplinary conference on historical editions of literary texts, kindly supported by The Oxford Research Centre in the Humanities (TORCH). It examines how historical contexts - political, intellectual, and religious - shaped the aims and methods of editors from Antiquity to the present. We hope to bring together graduate students and early career scholars researching editions in all periods of European literature.

The conference will be held on Friday 22nd June from 9:30 to 15:45. The venue will be the TORCH Seminar Room at Radcliffe Humanities, Woodstock Road, Oxford, OX2 6GG. The full schedule can be found below.

For further information, please visit our website: https://editingcontexts.wordpress.com/

In order to register, please visit: https://docs.google.com/forms/d/1qZ4BmKlhkJSZihBlgF9NiQbI4j09FvP2H2kzVJo1wNw/viewform?edit_requested=true.

The deadline for registration is Wednesday 20th June. Thanks to the generosity of Merton College, the event is now free to attend.

If you have any questions, please contact us at editingcontexts@gmail.com.

* Please see item 1.14 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/hbDXaR

1.15 ‘The Skating Rink’ TORCH Talk

Tuesday 26 June, 12.30 for sandwiches, talk 1-2pm, Lecture Theatre, Radcliffe Humanities Building (2nd floor), Woodstock Rd. Free admission, but Eventbrite registration required – details will be circulated shortly.

*The Skating Rink* (opera based on the novel by Chilean writer Roberto Bolaño) – discussion between Professors Ben Bollig and Philip Bullock, chaired by Julie Curtis.

There will be an opportunity to learn more about Roberto Bolaño’s work, and its transformation into opera, when Professor Ben Bollig will be in conversation at TORCH with Professor Philip Bullock.

1.16 Oxford University Poetry Society Events

Friday 8th June - Launch of Ash Trinity - The Wadham Room (ground floor), The King's Arms Pub, 5pm (readings beginning 5:30pm)

Do come along on Friday of 7th Week to celebrate the final OUPS publication of the year, and to hear some of the poets from this fantastic book read. Copies of Ash Trinity (and a few Michaelmas and Hilary) will be on sale, at £7.50 each, £12 for two, and, even better, £15 for three; if you would like to buy copies, please do bring along cash, as unfortunately we don't have a card machine at our disposal... All welcome!

https://www.facebook.com/events/1962633680713972/
Thursday, Week 7, 6:45pm, Old Dining Hall, St. Edmund's College

Award-winning poet Maureen McLane will be reading in Teddy Hall this term, as part of their new 'Meet the Poet Reading Series'. Maureen N. McLane grew up in upstate New York and was educated at Harvard University, Oxford University, and the University of Chicago. She is the author of five books of poetry: Some Say (FSG, 2017), Mz N: the serial: a poem-in-episodes (FSG, 2016), This Blue (FSG, 2014—Finalist for the National Book Award in Poetry), World Enough (FSG, 2010), and Same Life(FSG, 2008), as well as the poetry chapbook, This Carrying Life (Pressed Wafer/Arrowsmith, 2006). Her book My Poets (FSG, 2012)—an experimental hybrid of memoir and criticism—was a finalist for the 2012 National Book Critics Circle Award in autobiography.

1.17 Beethoven 9 for Homelessness Relief

7 June 2018, 8:00 PM, Sheldonian Theatre

Please join the student chamber orchestra, Consortium Novum, directed by Matthew Reese, as they present a performance of Beethoven's Symphony No. 9 in support of Crisis Skylight Oxford, alongside the Choir of the Queen's College, Oxford and the Arcadian Singers.

Tickets on the door, and online at https://joinagora.com/events/26548/ (£7/10/14). To contribute to CN's crowdfunding campaign please visit us at https://www.crowdfunder.co.uk/consortium-novum-charity-beethoven-9

* Please see item 1.17 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/TjsSOR

External – Elsewhere

1.18 Garsington Opera – Discount Offer for Oxford Staff And Students for 'The Skating Rink'

Garsington Opera at Wormsley has an offer for Oxford student and staff who might be interested in attending the world premiere performances of their new commission, The Skating Rink, based on the novel by Chilean author Roberto Bolaño.

They would love a wider audience to have the opportunity to see the production and are delighted to be able to offer £30 tickets for the following dates: 5, 10 and 16 July.

Here is the link to share which automatically applies the correct price so there is no need to quote a code – https://gar.so/2KKMQ5D

There is more information about the production, the cast and links to lots of video and other online content here - https://garsingtonopera.org/performance/skating-rink

1.19 SOAS CCLPS Postgraduate Conference 2018

18th-19th June 2018, SOAS, University of London
Trading Places? Empathy in Material Culture and Critical Methodologies

The SOAS Centre for Cultural, Literary and Postcolonial Studies (CCLPS) postgraduate conference 2018 will bring together postgraduate scholars, artists and activists from all over the world to discuss the theme Trading Places? Empathy in Material Culture and Critical Methodologies.
Weekly Round-Up, 7 June 2018

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

To register, and for further details, please see https://empathysoas.wixsite.com/2018.
Registration is free and open to all.

* Please see item 1.19 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/TL4Fte

3 Adverts

Funding & Prizes

3.1 Post-doctoral Research Grant in Medieval Greek Diplomatics and Palaeography in Norman Sicily: Advance Notice

Over the summer (June to August) 2018, the Università degli Studi di Palermo, Dipartimento di Giurisprudenza, will publish the advertisement for a Post-Doctoral Research Grant in Medieval Greek Diplomatics and Palaeography, as part of the research project Documenting Multiculturalism: co-existence, law and multiculturalism in administrative and legal documents of Norman and Hohenstaufen Sicily, c.1060-c.1266 (DocuMult), funded by an ERC Advanced Grant to Professor Jeremy Johns of the University of Oxford, in partnership with the Università degli Studi di Palermo. For further information about the DocuMult project, see here:
http://krc.orient.ox.ac.uk/documult/index.php/en/

Potential candidates are invited to express their interest in the post to Prof.ssa Cristina Rognoni by submitting a curriculum vitae and a brief letter outlining why they are interested in the DocuMult Project, both as pdf files, to cristina.rognoni@unipa.it, ideally so as to arrive before 30 June 2018.

* Please see item 3.1 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/7ikz4n

Jobs, Recruitment and Volunteering

3.2 Graduate Teaching Opportunities in the German Sub-Faculty

See below for some graduate teaching opportunities (3 posts) in the German Sub-Faculty (2018-19)

Grammatikübung

The German Sub-Faculty invites applications for two graduate teaching positions, to assist with core grammar teaching to first-year undergraduate students of German. The purpose of the appointments is to give some experience of teaching, at Faculty level, to suitably qualified graduates. Applicants must have completed one year of graduate study by the beginning of Michaelmas Term 2018. Payment will be made in the order of £45/hour.

Teaching for the first-year grammar course runs over three terms and consists of twenty forty-minute classes for each of the two groups, which are intended for the weaker of the first-year undergraduate cohort for German language. Each week they will be given brief written exercises relating to the grammar course that is taught centrally and an opportunity to talk through common problems. The classes will run in weeks 2-8 of Michaelmas and Hilary Terms and weeks 2-7 of Trinity Term.

Applications should be in the form of a letter setting out relevant experience, a curriculum vitae and the names and contact details of two referees, one of whom must be the applicant’s supervisor.
Translation for German Beginners (first-year)

In addition, the Sub-Faculty invites applications for one further graduate teaching position to help the German Beginners cohort acquire translation skills from German to English. Teaching consists of 14 one-hour classes in weeks 1-8 of Hilary and 1-6 of Trinity.

Applications for all these positions (stating which you are interested in) should be made in writing to Claudia Kaiser at the Language Centre, 12 Woodstock Road, Oxford OX2 6HT (claudia.kaiser@mod-langs.ox.ac.uk) by 30 June 2018. Referees should be asked to write directly and briefly by the closing date.

3.3 Fixed-Term Lecturership in French

Salary: £22,079-£24,833 per annum

Applications are invited for a fixed-term (maternity cover) Lecturership in French at Worcester College, tenable from 1 October 2018 to 30 September 2019. The lecturer will be required:

1. to teach French (written, oral, and aural) to small groups of undergraduates in their first, second, and fourth years, by means of composition in French (essay and summary) and translation from English into French (with a focus on literary translation), grammar exercises, and oral and listening comprehension exercises;

2. to provide the students with regular written and oral feedback (formative and summative) on their work;

3. to participate in the Undergraduate Admissions Process, which includes marking the French Language Admissions Test (in November) and interviewing suitable candidates (in week 9 of Michaelmas term, in early December).

The successful candidate will have a Bachelor of Arts degree and be close to completing, or have completed, a doctoral degree in French or another relevant subject.

Stipend will be in the range £22,079-£24,833 per annum, according to qualifications and experience. The lecturer will be entitled to Senior Common Room membership, with free lunches and dinners when the kitchens are open.

Further particulars and information about how to apply can be downloaded here: https://www.worc.ox.ac.uk/jobs/fixed-term-lecturership-french.

The closing date for applications is 9.00 am on Friday 22 June 2018. Informal enquiries may be made to the Academic Administrator, Ms Phillipa Tarver (Telephone: 01865 278342, Email: academic.administrator@worc.ox.ac.uk)

Worcester College is an equal opportunities employer. Applications for this post are particularly welcome from women, disabled, and black and ethnic minority candidates, who are under-represented in academic posts in Oxford.

Closing date:
22 June 2018

3.4 IT and General Administrator, Part-Time Post, All Souls College

Closing Date: Friday, 8 June 2018
Permanent Appointment
Part-Time: c. 0.5 FTE

Starting Salary: Grade 4/National Spine Point 21, £24,983, (c. £13.73 an hour) plus generous benefits.

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link: https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Weekly Round-Up, 7 June 2018

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

**Disclaimer:** The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

All Souls is a small research-focused College with some eighty Fellows, some twenty research-active Emeritus Fellows, and approximately ten Visiting Fellows and lecturers. It also employs some sixty or so administrative and domestic staff, most of whom now use IT to support some aspects of their work. There are no students. The post-holder will be based at the College’s main site on the corner of the High Street and Catte Street.

As a small but active College, All Souls’ administrative staff are required to be very flexible and fulfil a wide range of tasks to support key College operations. The post-holder will be expected to provide general administrative support to the Bursary and other members of the College’s small administrative team as required (e.g. assisting with the administration of the annual Fellowship by Examination competitions) and to play a key role in supporting the provision of IT services (mainly provided by an outsourced company) within the College, including arranging the purchasing of new computers and other equipment and assisting Fellows and staff to comply with information security requirements.

For further details please see the [Further Particulars](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html).

Please include a completed [Equal Opportunity Monitoring questionnaire](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html) with your covering letter and [Staff Application Form](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html).

### 3.5 Volunteers Needed for a Linguistics Reaction Time Experiment!

We are looking for participants for a reaction time experiment in the Language and Brain Laboratory at 37 Wellington Square (part of the Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics).

For this experiment, we need native-speakers of British English. You need to be between 18 and 50 years of age, and have no reading or hearing impairments.

The experiment will be run in a single session, which will last approximately 30 minutes. You will be reimbursed for your time at a rate of £10/hour. The tasks involved are easy and, according to participants so far, fun! If you fulfil the criteria above and are happy to participate (or would like more information), please send an e-mail with the subject line “RT experiment” to amanda.thomas@ling-phil.ox.ac.uk. This is a new series of experiments so if you have previously taken part in a behavioural or EEG study in our lab, you can also participate in this study.

### 3.6 Job Vacancy and Internship at Xchange Language Services

Xchange Language Services GmbH & Co. KG is a provider of a wide range of services involving language and culture (translating and interpreting services, language training and intercultural awareness training) based in Fürth, Bavaria.

Our English department has the following vacancies:

**Translator (German->English)**

We are looking for a native English speaker with a degree in Translation and/or German Studies or with appropriate experience as a translator.

The ability to work in a team is essential, as is fluency in German.

**Intern**

We are looking for a native English speaker with a degree, or approaching the end of a degree course, in Translation and/or German Studies.

The three-month internship represents an opportunity to get to know the translation business – both from the translating and from the project management side – and possibly to be taken on as a full-time employee afterwards.

To apply, please contact our Senior Translator John Marshall: john.marshall@xchange-services.de

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
3.7 Join Our On Campus Headhunter Team!

Want to earn money alongside your studies and find your friends their dream job, in a flexible on-campus role? Want the opportunity to build your personal networks and work on behalf of top graduate employers, whilst finding you and your friends amazing graduate schemes, internships and placements? Sanctuary Graduates are hiring enthusiastic students to join our on-campus student headhunter team 2018-19! Read on to find out more...

Who is best suited to this role?
- You can be from ANY degree subject to apply
- You can be in any year of your course - freshers to PhD students welcome!
- You must be willing to be proactive with your networks

Click here to apply now: www.sanctuarygraduates.co.uk/on-campus-student-headhunters/?ref=DEPT

* Please see item 3.7 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/Gth1PO

3.8 Brand New Graduate Scheme for 1 of the Big 4

If you’re looking for a role that will give you a huge breadth of experience, expertise and skills needed for a successful career that could go into any area of finance, tech or risk, then this is for you. This scheme will give you unparalleled access to some of the world’s biggest companies and a deeper understanding of how tech drives business and the associated risks involved.

Who is best suited to this role?
- 2:1 in ANY degree subject
- You do NOT need any prior knowledge or experience of tech to be successful!

Application deadline: Friday 15th June. To apply: www.sanctuarygraduates.co.uk/big-4-risk-graduate-scheme/?ref=DEPT

It only takes 30 seconds to apply, and we’ll support you throughout your application. This is a free service.

* Please see item 3.8 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/rG1tr4

3.9 Help Sought with new app ‘Dr Tick-Tack’

David Sephton’s ‘Dr Tick-Tack’ smartphone app has been launched to the world and he is keen to explore possibilities for developing it. He is looking for someone interested in medicine and foreign languages. If you are interested in these fields, or have had any medical training, or worked in a medical environment, and would like to co-operate with David to discuss new ideas to build into the ‘Dr Tick-Tack’ app, please contact him.
David Sephton sephton76@gmail.com

Miscellaneous

3.10 Taylorian : Linguistics Collection Moves

During the Long Vacation, books from the Linguistics Research Collection will be moved from the room off the gallery and integrated into the Main Stack. The collection will be fully reclassified to Library of Congress shelfmarks before being moved. Periodicals and reference material will be moved to the Italian, Spanish & Portuguese Reading Room.
Journals currently in the Italian, Spanish & Portuguese Reading Room with significant and robust electronic access will be transferred offsite to the Book Storage Facility. This is a continuation of regular collection maintenance work carried out by the library in order to make space for material not available electronically. Material at the BSF can be requested via SOLO, and the Taylorian receives deliveries twice daily.

The project will involve some periods of intense book moving in the later stages of the long vacation. We do not anticipate having an extended closed period. However, certain areas of the Main Stack, the Italian, Spanish & Portuguese Reading Room, and the Linguistics Room, may be closed for short periods during the vacation to allow us to carry out this work. Staff will be able to fetch books from closed areas on request, and we do not anticipate books being out of circulation for more than a day at a time.

We will give as much advance notice as possible of any closures, via the Weekly Round-Up, Faculty mailing lists, library website and social media channels, and posters in the library. If you are aware of external visitors planning to use the Taylorian for research during the summer vacation, please encourage them to contact the library in advance and check our website for updates: https://www.bodleian.ox.ac.uk/taylor

If you have any questions about the project, please contact joanne.ferrari@bodleian.ox.ac.uk.

3.11 Lost Property at 47 Wellington Square

There is a variety of lost property currently in the foyer of 47 Wellington Square. Please come and collect your items before the end of 8th week. Any items not taken by the end of term will be given to charity or thrown away.

3.12 Voltaire Foundation: Latest Œuvres complètes de Voltaire Book

Œuvres complètes de Voltaire latest publication:

*Complete Works of Voltaire, vol.60D*
Collection des lettres sur les miracles, Écrites à Genève, et à Neufchâtel
Ed. Olivier Ferret, José-Michel Moureaux

In 1766, with the Collection des lettres sur les miracles, Voltaire throws himself into disagreements with Genevan personalities (David Claparède, Jean-Jacques Rousseau) and engages with political controversies in the city.

Related blog: La nouvelle édition de ces choses merveilleuses


Oxford University Studies in the Enlightenment latest publication:

*Night in French libertine fiction*
Marine Ganofsky

Between the start of the Régence (1715-1723) and the French Revolution the nocturnal and the erotic became intrinsically connected: shadows and darkness were reconfigured as the object of the philosophes’ fascination, while night was increasingly experienced as the realm of the self. Marine Ganofsky delves into the night scenes of libertine fiction to analyse how the idea of night was reimagined and represented by writers ranging from Crébillon to Sade. Her original analysis of erotic encounters in pornographic novels, gallant stories and sensual fairy tales reveals how they capture the period’s emancipation from superstitions and traditions. The nocturnal settings of these libertine narratives were the primary means of staging men and women’s hitherto hidden sexual encounters
and innermost fantasies, and ultimately illustrate the conquest of night-time terrors in favour of social encounters and amorous intimacy.

Introduction
1. Enlightening the night: a cultural and historical perspective on eighteenth-century nights
2. The nocturnal aesthetics of libertine fiction
3. Night as a hiding space
4. Nocturnal illusions: dreams of sylph-like lovers
5. Nocturnal revelations
6. Queens of the night: women and their nocturnal mystery in Les Liaisons dangereuses
7. The end of libertine nights: Les Cent Vingt Journées de Sodome
Epilogue: beyond libertine nights – mornings and morrows

Bibliography
Index

June 2018, Oxford University Studies in the Enlightenment

3.14 New App ‘Dr Tick-Tack’

David Sephton, a computer programmer and owner of Primrose Publishing, has launched an app which he hopes will break down language barriers between doctors and patients. The app, launched in 30 languages (including Chinese, Japanese, Arabic, Armenian, and Uzbek), will enable doctors to treat patients who speak any of the app’s 30 foreign languages. The app is called Dr Tick-Tack.

Doctors who have tried it are very excited as they say it will give a massive boost to doctors in many countries who have a real problem trying to treat foreign patients who don’t speak the local language. It will also enable people who fall ill or have an accident abroad to be able to communicate effectively with doctors who don’t speak their language. It should give older people with a medical problem the confidence to go abroad on holiday without the fear that they may not find a doctor that can understand them.

Those who travel abroad can use Dr Tick-Tack to create their medical history in their own language and have it automatically translated into any of the 30 languages provided in the app. Showing this to the foreign doctor will save the doctor asking lots of questions and will make the interview quicker, shorter and more effective.

Mr Sephton began working on his app more than two years ago and has received help and advice from a team of 40 people from all over the world, including the Faculty of Medieval and Modern Languages at the University of Oxford.

Mr Sephton has been working in computer programming for more than 40 years and set up Cambridge-based publishers Primrose Publishing after studying Modern Languages and Latin at Oxford University as part of a wider scheme to create and run programmes for people seeking to learn new languages.

His app is available for download for 80p on Google Play. For more information, visit www.2clix.net.

* Please see item 3.14 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/1vXXLh
Weekly Round-up, 7 June 2018

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.

The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25cf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html

The new WebLearn Year Abroad pages are now ‘live’:
https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad

4.2 Become a Language Ambassador

Speaking-Agency is the leader in France of at-home foreign language learning. Present in Paris, Lyon and 9 other major French cities, the company offers baby-sitting services in foreign languages and language classes. We have more than 2500 jobs available every year. Apply on this link: http://www.speaking-agency.com/ambassador/123758908

* Please see item 4.2 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/DV11B3

4.3 Ethical Volunteering Overseas - Last Spaces Available Summer 2018

We still have our last spaces remaining on the following ethical volunteer teams departing this summer 2018:

**Bolivia:**
Looking for hands-on experience in the Bolivian Amazon caring for rescued wildlife from the black market? We ensure that your impact is responsible and that the animal welfare is our priority.

**Peru:**
This year we have an exciting project looking to provide basic housing to the most vulnerable in Lima. Based in the shanty town of Villa Maria you will be fully immersed in Andean culture.

**Rwanda:**
Exciting times at our project in Rwanda. The skills centre to help boys left to the streets in Kigali is nearing completion. Come and contribute to our big push in summer 2018.

If you are genuinely passionate about animal welfare, the joys of travel and the value of volunteering, then either Contact Us or Join Us Today